

# SILVER CREST®



## MINI DESK FAN SRTVA 5 A1

**HU**

### MINI ASZTALI VENTILÁTOR

Kezelési és biztonsági utalások

**CZ**

### STOLNÍ MINI VENTILÁTOR

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

**DE AT CH**

### MINI-TISCHVENTILATOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

**SI**

### MINI NAMIZNI VENTILATOR

Obratovalni in varnostni napotki

**SK**

### STOLOVÝ MINIVENTILÁTOR

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 472095\_2407

**HU**

**SI**

**CZ**

**SK**



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

SI

Pred branjem odprite stran s slikovnim prikazom in se najprej seznanite z vsemi funkcijami te naprave.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

SK

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

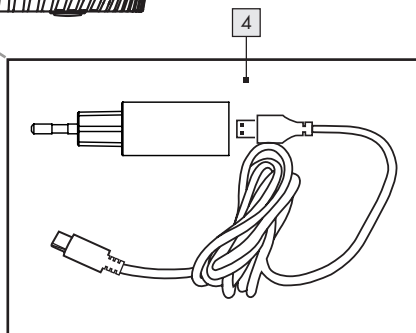
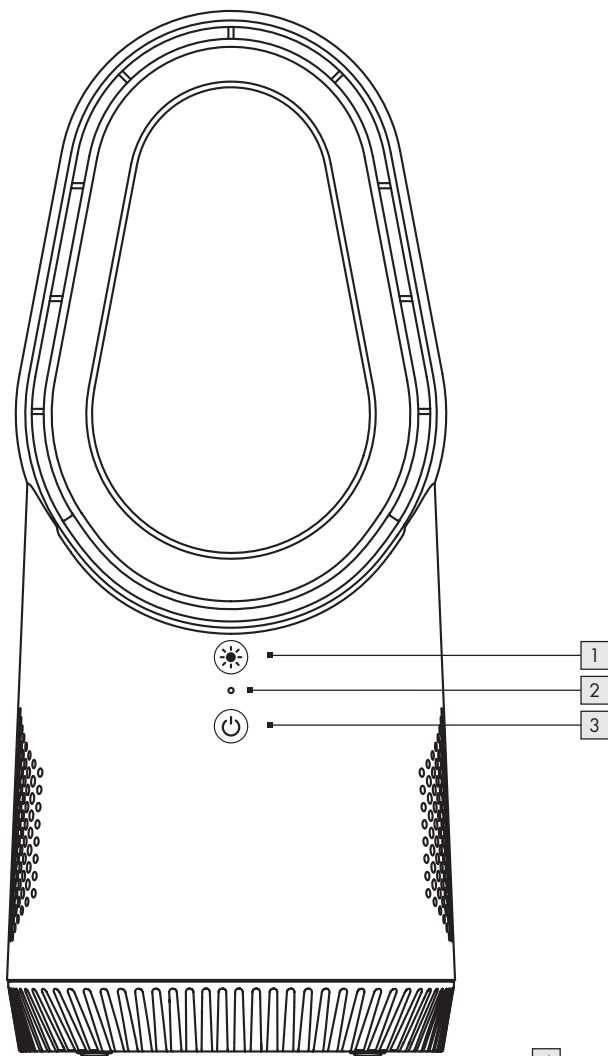
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

|          |  |        |    |
|----------|--|--------|----|
| HU       | Kezelési és biztonsági utalások        | Oldal  | 5  |
| SI       | Obratovalni in varnostni napotki       | Stran  | 13 |
| CZ       | Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny  | Strana | 23 |
| SK       | Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny | Strana | 33 |
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise    | Seite  | 43 |





|   |    |
|---|----|
| <b>1. Bevezetés</b>   | 6  |
| 1.1 Rendeltetésszerű használat  | 6  |
| 1.2 Szállítási terjedelem   | 6  |
| 1.3 Felszereltség   | 6  |
| 1.4 Műszaki adatok  | 6  |
| <b>2. Biztonsági útmutatások</b>  | 8  |
| 2.1 Általános biztonsági útmutatások  | 9  |
| <b>3. Az üzembe helyezés előtt</b>  | 10 |
| 3.1 A készülék beállítása   | 10 |
| <b>4. Üzembe helyezés</b>   | 10 |
| 4.1 Készenléti üzemmód  | 10 |
| 4.2 A készülék bekapcsolása    | 10 |
| 4.3 Kapcsolja ki a készüléket  | 10 |
| 4.4 Válassza ki a ventilátor fokozatokat  | 11 |
| 4.5 LED hangulatfény funkció   | 11 |
| <b>5. Karbantartás, tisztítás és Tárolás</b>  | 11 |
| <b>6. Ártalmatlanítás</b>   | 11 |
| <b>7. Jótállási tájékoztató</b>   | 12 |
| <b>8. Szerviz</b>   | 14 |

# MINI ASZTALI VENTILÁTOR SRTVA 5 A1

## 1. Bevezetés

Gratulálunk új eszköz megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azal együtt az összes dokumentumot is.

### 1.1 Rendeltetészerű használat

Ez a készülék száraz beltéri helyiségek levegőjének keringtetésére alkalmas. A készülék bármilyen más használata vagy módosítása nem megfelelőnek minősül, és jelentős balesetveszéllyel jár. Nem vállalunk felelősséget a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért. A készüléket kizárólag magánhasználatra és nem kereskedelmi használatra szánjuk.

### 1.2 Szállítási terjedelem


- 1 Mini Asztali ventilátor
- 1 Tápegység + USB-kábel USB-A és C csatlakozással
- 1 Használati útmutató

### 1.3 Felszereltség


#### Ventilátor

- 1 Hangulat gomb
- 2 Gyújtólámpa
- 3 Be/Ki gomb
- 4 Tápegység + USB-kábel  
USB-A és C csatlakozással

### 1.4 Műszaki adatok

Bemeneti feszültség: 5 V   
Teljesítményfogyasztás: 6 W

#### Hálózati adapter M050200-S86EUU (csak SRTVA 5 A1 Mini Asztali ventilátor)

Bemeneti feszültség: 100-240 V~  
Névleges frekvencia: 50/60 Hz  
Kimeneti teljesítmény: 10 W  
Védelmi osztály:   
Hálózati kábel hossza: 1,2 m

## A készülék ErP táblázata:

| Megnevezés  | Szimbólum       | Érték | Egység                  |
|---|-----------------|-------|-------------------------|
| Maximális térfogatáram  | F               | 3,85  | m <sup>3</sup> /min     |
| Ventilátor Teljesítményfogyasztás                             | P               | 4,4   | W                       |
| Szolgáltatási arány   | SV              | 0,875 | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Energiafogyasztás készenléti üzemmódban                       | P <sub>SB</sub> | 0,14  | W                       |
| Ventilátor Hangteljesítményszint                              | L <sub>WA</sub> | 53,3  | dB(A)                   |
| Maximális légsebesség   | c               | 2,31  | m/s                     |
| Szezonális villamosenergiafogyasztás                          | Q               | 1,56  | kWh/a                   |
| A szolgáltatás meghatározására szolgáló mérési szabvány arány | IEC 60879:2019  |       |                         |

ROWI Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst | NÉMETORSZÁG

## Az adapter ErP táblázata:

| Közzétett információk  |
|--|
| A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszáma és címe:<br><b>5th Floor, No. 6 Chuangzhi Science Park,<br/>High-tech Industrial Development Zone,<br/>Fuzhou, Jiangxi, PR China<br/>91361003MA3ADHP67M</b> |
| Modellazonosító:<br><b>M050200-S86EUU</b>  |

| Közzétett információk                        | Érték és pontosság | Egység      |
|--|--------------------|-------------|
| Bemenő feszültség                            | <b>100-240</b>     | <b>V~</b>   |
| Bemenő váltóáram frekvenciája                | <b>50/60</b>       | <b>Hz</b>   |
| Kimenő feszültség                            | <b>5,0</b>         | <b>V---</b> |
| Kimenő áramerősség                           | <b>2,0</b>         | <b>A</b>    |
| Kimenő teljesítmény                          | <b>10,0</b>        | <b>W</b>    |
| Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok       | <b>80,96</b>       | <b>%</b>    |
| Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél      | <b>74,82</b>       | <b>%</b>    |
| Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás | <b>0,08</b>        | <b>W</b>    |

## Minden szimbólum magyarázata:

|   |   |
|---|---|
|    | Csak beltéri használatra  |
|    | II. védelmi osztály   |
|    | Ez a termék megfelel a vonatkozó európai irányelvek követelményeinek. |
|    | Lásd az ártalmatlanítást  |
|  | Polaritásjelzés (USB)   |

## 2. Biztonsági útmutatások



**Olvassa át az összes biztonsági útmutatást és utasítást.**



A biztonsági útmutatások és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat vonhat maga után.

**Az összes biztonsági útmutatást és utasítást őrizze meg későbbi felhasználás céljából!**



**Életveszély elektromos áram által!**

A feszültség alatt álló vezetékek vagy alkatrészek érintése esetén életveszély áll fenn!

- Ne használja a készüléket, ha a hálózati adapter vagy a dugó sérült.
- Soha ne nyissa ki a készülék házát. A feszültség alatt álló csatlakozások megérintése és/vagy az elektromos és mechanikus szerkezet megváltoztatása áramütés veszélyét rejti magában!
- A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán szereplő csatlakozási adatokat (feszültség és frekvencia) az Ön elektromos hálózatának adataival. Győződjön meg róla, hogy az adatok egyeznek, hogy a készülékben ne keletkezzen kár.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter sértetlen, és nem fekszik forró felületek és/vagy éles szélek fölött.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter nincs meghajlítva vagy becsípődve.
- Az elektromos készülékek javítását csak a gyártó által kiképzett szakemberek végezhetik. A nem megfelelő javítások jelentős veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.

## 2.1 Általános biztonsági útmutatások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket a külső, látható sérülések szempontjából. Sérült vagy leejtett készüléket ne használjon.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze az elem teljességét és működését.
- Ne működtessen leejtett készüléket.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen látható sérülést észlel.
- A készüléket szilárd, sík és egyenletes padlóra kell helyezni.
- A készülék javítását csak erre felhatalmazott szakcégekkel vagy az ügyfélszolgálattal végeztesse el. A nem megfelelő javítások jelentős veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve. Ezen kívül a garanciaigény is elévül.
- A hibás alkatrészek csak eredeti pótalkatrészekkel cserélhetők ki. Csak ezek az alkatrészek garantálják a biztonsági követelmények teljesülését.
- Védje a készüléket a nedvességtől és a folyadékok bejutásától.
- A hálózati adaptert csak a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.
- Ne üzemeltesse a készüléket nyílt láng közelében.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül a fali aljzat alá vagy fölé.
- Meghibásodás esetén és zivatarok idején húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.

- A készüléket csak teljesen kitekert hálózati kábellel működtesse. Soha ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen forró felületekkel. A kábelt úgy fektesse le, hogy ne tudjon megbotlani benne.
- A készülék csak a mellékelt tápegységgel (M050200-S86EUU modell) üzemeltethető.
- A termék 50 vagy 60 Hz-re történő beállításához nincs szükség felhasználói műveletre. A termék automatikusan beállítja a megfelelő frekvenciát vagy feszültséget.

### 3. Az üzembe helyezés előtt

#### 3.1 A készülék beállítása

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási zárat a készülékről.

A készülék biztonságos és hibamentes működése érdekében a telepítési helynek meg kell felelnie a következő követelményeknek:


- A padlónak szilárdnak, egyenletesnek és vízszintesnek kell lennie.
- A burkolattól legalább 30 cm távolságot kell tartani oldalról, 30 cm-t felülről, 30 cm-t hátulról és 1 m-t elölről.
- Ne helyezze a készüléket forró, nedves vagy nagyon párás környezetbe.
- Az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a hálózati csatlakozókábel szükség esetén könnyen leválasztható legyen.
- Hőmérséklet-tartomány: 0 és +40 °C
- Páratartalom (nincs kondenzáció): 5–75 %

### 4. Üzembe helyezés


#### 4.1 Készenléti üzemmód

- Csatlakoztassa az USB-kábel USB-A csatlakozóját a tápegységhez **4**, majd csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a készülékhez. Most már csatlakoztathatja a tápegységet a konnektorba. A készülék mostantól áramellátást kap. Egy rövid jelzhang szólal meg, és a jelzőlámpa **2** háromszor zöld színnel villog.





#### 4.2 A készülék bekapcsolása

- Nyomja meg a be/ki gombot  **3** a termék bekapcsolásához. A készülék első bekapcsoláskor közvetlenül az "1" szellőzési fokozatban indul - a jelzőfény **2** fehéren világít.





#### 4.3 Kapcsolja ki a készüléket

- Ha a készüléket működés után vissza akarja kapcsolni készenléti üzemmódba, nyomja meg a be/ki gombot  **3** a maximális ventilátor fokozatig + még 1 alkalommal. A ventilátor kikapcsol, és a jelzőfény **2** kialszik.


#### 4.4 Válassza ki a ventilátor fokozatokat

- A ventilátor sebességfokozatai közötti váltáshoz nyomja meg többször a Be/Ki gombot  **3**, amíg el nem éri a kívánt 1-es, 2-es vagy 3-as sebességfokozatot (1-es sebességfokozat jelzőfénye  fehér; 2-es sebességfokozat jelzőfénye  kék; 3-as sebességfokozat jelzőfénye  zöld).
- A kívánt szellőzési szint közvetlenül elfogadásra kerül.

#### 4.5 LED hangulatfény funkció

- Nyomja meg a hangulatvilágítás gombot  **1** a hangulatvilágítás funkció elindításához. Ez működik a belső és a külső szellőztető üzemmódban.
- Nyomja meg többször a hangulat gombot  **1** a kívánt színséma (fehér, kék, zöld, piros, lila) beállításához.
- Miután elérte a lila színt, nyomja meg újra a hangulat gombot  **1** a színváltáshoz. A színek néhány másodperc múlva automatikusan változnak az RGB színtérben, a narancssárgával kezdve.
- A hangulatvilágítás funkció befejezéséhez a színváltás elérése után nyomja meg ismét a hangulat gombot  **1**.

### 5. Karbantartás, tisztítás és Tárolás

- Mindig húzza ki a hálózati adaptert  **4**, ha a készüléket nem használja, valamint tisztítás előtt vagy meghibásodás esetén!
- A készüléket csak kikapcsolt és hideg állapotban tisztítsa.
- A készülék helyrehozhatatlan károsodásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe.
- Csak száraz, puha ruhával tisztítsa meg a készülékházat. Soha ne használjon súroló és/vagy karcoló tisztítószeret.
- Porszívóval távolítsa el a porlerakódásokat a készülékről.
- A készüléket száraz környezetben tárolja.

### 6. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



**Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik.** A terméket ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosításra! A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1–7: Műanyagok/20–22: Papír és kartonpapír/80–98: Kompozit anyagok.

## 7. Jótállási tájékoztató

|  <b>JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b>  |   |
|---|---|
| A termék megnevezése:<br>Mini Asztali ventilátor  | Gyártási szám:<br>IAN 472095_2407   |
| A termék típusa:<br>SRTVA 5 A1  |   |
| A gyártó cégneve, címe és email címe:<br><b>ROWI Germany GmbH</b><br>Werner-von-Siemens-Str. 27<br>76694 Forst, NÉMETORSZÁG<br>Lidl-services@rowi-group.com | Szerviz neve, címe, telefonszáma:<br><b>ROWI Germany GmbH</b><br>Werner-von-Siemens-Str. 27<br>76694 Forst, NÉMETORSZÁG<br>Lidl-services@rowi-group.com<br>+800 7694 7694 |
| Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.   |   |

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnie kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja:       | A hiba oka:               |
| Javításra átvétel időpontja:                      | A hiba javításának módja: |
| A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja: |                           |
| A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:            |                           |

Kicserélést ellenőrző szelvény:

|   |
|---|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja: |
| Kicserélés időpontja:                       |
| A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás: |



Ezt és számos kézikönyvet, termékismertető videót és telepítő szoftvert letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám (IAN 472095\_2407) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

## 8. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

### Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NÉMETORSZÁG




Lidl-services@rowi-group.com

Szerviz-forródrót: +800 7694 7694

(vonalas hívás esetében ingyenes)

**IAN 472095\_2407**

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.

|   |    |
|---|----|
| <b>1. Uvod</b> .....  | 16 |
| 1.1 Predvidena uporaba .....  | 16 |
| 1.2 Obseg dobave .....  | 16 |
| 1.3 Oprema .....  | 16 |
| 1.4 Tehnični podatki .....  | 16 |
| <b>2. Varnostna navodila</b> .....  | 18 |
| 2.1 Splošna varnostna navodila .....  | 19 |
| <b>3. Pred začetkom obratovanja</b> .....   | 20 |
| 3.1 Nastavitev naprave .....  | 20 |
| <b>4. Oddaja v uporabo</b> .....  | 20 |
| 4.1 Način pripravljenosti .....   | 20 |
| 4.2 Vklon naprave  .....                   | 20 |
| 4.3 Izklon naprave  .....                  | 20 |
| 4.4 Izberite stopnje ventilatorja .....   | 20 |
| 4.5 Funkcija LED atmosfere svetlobe  ..... | 20 |
| <b>5. Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje</b> .....   | 20 |
| <b>6. Odstranjevanje</b> .....  | 21 |
| <b>7. Garancijski List</b> .....  | 21 |
| <b>8. Servis</b> .....  | 22 |

# MINI NAMIZNI VENTILATOR SRTVA 5 A1

## 1. Uvod

Čestitamo vam za nakup novega aparata. Izbrali ste visokokakovosten izdelek. Navodila za uporabo so del tega izdelka. Vsebuje pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju odpadkov. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam predajte vse dokumente.

### 1.1 Predvidena uporaba

Ta naprava je primerna za kroženje zraka v suhih notranjih prostorih. Vsaka drugačna uporaba ali spreminjanje naprave se šteje za nepravilno uporabo in predstavlja veliko tveganje za nesreče. Za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava je namenjena samo za zasebno uporabo in ne za komercialno uporabo.

### 1.2 Obseg dobave

- 1 Mini namizni ventilator
- 1 Napajalna enota + kabel USB s priključkoma USB-A in C
- 1 Navodila za uporabo

### 1.3 Oprema

#### Ventilator

- 1 Gumb Ambience
- 2 Pilotska luč
- 3 Gumb za vklop/izklop
- 4 Napajalna enota + kabel USB s priključkoma USB-A in C

### 1.4 Tehnični podatki

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| Vhodna napetost: | 5 V $\overline{\text{---}}$ |
| Poraba energije: | 6 W                         |

#### **M050200-S86EUU omrežni napajalnik (samo za uporabo z napravo Mini namizni ventilator SRTVA 5 A1)**

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| Vhodna napetost:         | 100-240 V $\sim$         |
| Nazivna frekvenca:       | 50/60 Hz                 |
| Izhodna moč:             | 10 W                     |
| Zaščitni razred:         | <input type="checkbox"/> |
| Dolžina omrežnega kabla: | 1,2 m                    |

**Tabela ErP naprave:**

| Poimenovanje                                    | Simbol          | Vrednost | Enota                   |
|---|-----------------|----------|-------------------------|
| Največji prostorninski pretok                   | F               | 3,85     | m <sup>3</sup> /min     |
| Poraba energije ventilatorja                    | P               | 4,4      | W                       |
| Razmerje storitev                               | SV              | 0,875    | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Poraba energije v načinu pripravljenosti        | P <sub>SB</sub> | 0,14     | W                       |
| Ventilator Raven zvočne moči                    | L <sub>WA</sub> | 53,3     | dB(A)                   |
| Največja hitrost zraka                          | c               | 2,31     | m/s                     |
| Sezonska poraba električne energije             | Q               | 1,56     | kWh/a                   |
| Merilni standard za določanje razmerja storitev | IEC 60879:2019  |          |                         |






**ROWI** Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst | NEMČIJA

**Tabela ErP adapterja:**

| Objavljene informacije   |
|--|
| Ime ali blagovna znamka proizvajalca, številka poslovnega registra in naslov:<br><b>5th Floor, No. 6 Chuangzhi Science Park, High-tech Industrial Development Zone, Fuzhou, Jiangxi, PR China</b><br><b>91361003MA3ADHP67M</b> |
| Identifikator modela:<br><b>M050200-S86EUU</b>   |

| Objavljene informacije                    | Vrednost in natančnost | Enota       |
|---|------------------------|-------------|
| Vhodna napetost                           | <b>100-240</b>         | <b>V~</b>   |
| Vhodna frekvenca izmeničnega toka         | <b>50/60</b>           | <b>Hz</b>   |
| Izhodna napetost                          | <b>5,0</b>             | <b>V---</b> |
| Izhodni tok                               | <b>2,0</b>             | <b>A</b>    |
| Izhodna moč                               | <b>10,0</b>            | <b>W</b>    |
| Povprečna učinkovitost pri delovanju      | <b>80,96</b>           | <b>%</b>    |
| Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %) | <b>74,82</b>           | <b>%</b>    |
| Poraba energije brez obremenitve          | <b>0,08</b>            | <b>W</b>    |

**Razlage vseh simbolov:**

|   |   |
|---|---|
|  | Samo za uporabo v zaprtih prostorih                         |
|  | Zaščitni razred II  |
|  | Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih direktiv. |
|  | Oglejte si odstranjevanje                                   |
|  | Navedba polarnosti (USB)                                    |

## 2. Varnostna navodila



### **Preberite vse varnostne informacije in navodila.**



Neupoštevanje varnostnih informacij in navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

### **Vse varnostne informacije in navodila shranite za poznejšo uporabo!**



### **Nevarnost za življenje zaradi električnega toka!**

Stik s kablji ali komponentami pod napetostjo je lahko smrtno nevaren!

- Naprave ne uporabljajte, če je omrežni adapter ali vtič poškodovan.
- Nikoli ne odpirajte ohišja naprave. Če se dotaknete priključkov pod napetostjo in/ali spremenite električno in mehansko strukturo, obstaja nevarnost električnega udara!
- Pred priključitvijo aparata primerjajte podatke o priključitvi na tipski ploščici (napetost in frekvenca) s podatki za vaše električno omrežje. Prepričajte se, da se podatki ujemajo, da preprečite poškodbe aparata.
- Prepričajte se, da je omrežni napajalnik nepoškodovan in da ni položen na vroče površine in/ali ostre robove.
- Prepričajte se, da omrežni napajalnik ni prepognjen ali stisnjen.
- Popravila električnih naprav lahko izvajajo le strokovnjaki, ki jih je usposobil proizvajalec. Nepravilna popravila lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika.

## 2.1 Splošna varnostna navodila

- Pred uporabo naprave preverite, ali so na njej vidne zunanje poškodbe. Poškodovane ali padle naprave ne uporabljajte.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Pred zagonom preverite popolnost in delovanje elementa.
- Ne uporabljajte naprave, ki je padla.
- Če opazite vidne poškodbe, izdelka ne uporabljajte.
- Napravo je treba namestiti na trdna, ravna in položna tla.
- Popravila naprave naj opravljajo le pooblaščenca specializirana podjetja ali služba za pomoč strankam. Nepravilna popravila lahko povzročijo veliko nevarnost za uporabnika. Prav tako bo prenehala veljati garancija.
- Okvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo z originalnimi rezervnimi deli. Le ti deli zagotavljajo izpolnjevanje varnostnih zahtev.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Omrežni napajalnik iz vtičnice izvlecite le za vtič.
- Naprave ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.
- Naprave ne postavljajte neposredno pod ali nad stensko vtičnico.
- V primeru napak ali neviht iztaknite vtič iz vtičnice.
- Napravo uporabljajte le s popolnoma odvitim napajalnim kablom. Omrežnega kabla nikoli ne ovijte okoli naprave. Zagotovite, da omrežni kabel ne pride v stik z vročimi površinami. Kabel položite tako, da se o njega ne morete spotakniti.
- Napravo lahko uporabljate samo s priloženim napajalnikom (model M050200-S86EUU).
- Za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz uporabniku ni treba ukrepati. Izdelek se samodejno nastavi na pravilno frekvenco ali napetost.

## 3. Pred začetkom obratovanja

### 3.1 Nastavitev naprave

- Z naprave odstranite ves embalažni material in vse transportne ključavnice.

Za zagotovitev varnega in brezhibnega delovanja naprave mora mesto namestitve izpolnjevati naslednje zahteve:


- Tla morajo biti čvrsta, flatna in ravna.
- Od ohišja mora biti oddaljen najmanj 30 cm vstran, 30 cm zgoraj, 30 cm zadaj in 1 m spredaj.
- Naprave ne postavljajte v vročem, mokrem ali zelo vlažnem okolju ali v bližini vnetljivih snovi.
- Vtičnica mora biti lahko dostopna, da lahko po potrebi enostavno odklopite omrežni napajalnik.
- Temperaturno območje: od 0 do +40 °C
- Vlaga (brez kondenzacije): 5-75 %

## 4. Oddaja v uporabo


### 4.1 Način pripravljenosti

- Priključek USB-A kabla USB priključite na napajalno enoto **4** in nato priključek USB-C na napravo. Napajalno enoto lahko priključite v vtičnico. Naprava je zdaj napajana. Zasliši se kratek signalni ton in indikatorska lučka **2** trikrat zeleno utripa.





### 4.2 Vklp naprave

- Pritisnite gumb za vklop/izklop  **3**, da vklopite izdelek. Ob prvem vklopu se naprava zažene neposredno v stopnji prezračevanja „1“ - kontrolna lučka **2** sveti belo.





### 4.3 Izklop naprave

- Če želite napravo po delovanju preklopiti nazaj v stanje pripravljenosti, pritisnite gumb za vklop/izklop  **3** do najvišje stopnje ventilatorja + še enkrat. Ventilator se izklopi in indikatorska lučka **2** ugasne.

## 4.4 Izberite stopnje ventilatorja

- Če želite preklopiti med hitrostmi ventilatorja, večkrat pritisnite gumb za vklop/izklop  **3**, dokler ne dosežete zelene hitrosti 1, 2 ali 3 (indikator hitrosti 1  je bel; indikator hitrosti 2  je moder; indikator hitrosti 3  je zelen).
- Zelena stopnja prezračevanja se nastavi neposredno.

## 4.5 Funkcija LED atmosferske svetlobe

- Pritisnite gumb ambient  **1**, da zaženete funkcijo ambientalne svetlobe. Ta deluje v načinu notranjega in zunanjega prezračevanja.
- Večkrat pritisnite gumb za ambient  **1**, da nastavite zeleno barvno shemo (bela, modra, zelena, rdeča, vijolična).
- Ko dosežete vijolično barvo, ponovno pritisnite gumb za ambient  **1**, da preklopite na spremembo barve. Barve se po nekaj sekundah samodejno spremenijo v barvnem prostoru RGB, začeni z oranžno.
- Če želite končati funkcijo ambientalne svetlobe, ponovno pritisnite gumb ambientalne svetlobe  **1**, ko je dosežena sprememba barve.

## 5. Vzdrževanje, čiščenje in skladiščenje

- Kadar naprave ne uporabljate in pred čiščenjem ali v primeru okvar vedno izključite omrežni napajalnik **4**!
- Napravo čistite le, ko je izklopljena in hladna.
- Poskrbite, da med čiščenjem v aparat ne pride vlaga, da se aparat ne bi nepopravljivo poškodoval.
- Ohišje čistite le s suho in mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte abrazivnih in/ali praskajočih čistilnih sredstev.
- Z zaščitne rešetke s sesalnikom odstranite prašne usedline.
- Napravo shranjujte v suhem okolju.

## 6. Odstranjevanje



Embalaza je sestavljena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete na lokalnih reciklažnih mestih.



**Za ta izdelek velja evropska Direktiva 2012/19/EU.** Izdelka ne odlagajte med gospodinjne odpadke, temveč na komunalna zbirna mesta za predelavo materialov! Za informacije o možnostih odlaganja izrabljene naprave se obrnite na svojo občinsko ali mestno upravo.



Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: Umetne mase/ 20-22: Papir in karton/80-98: Kompozitni materiali.

## 7. Garancijski List

**ROWI Germany GmbH**  
**Werner-von-Siemens-Str. 27**  
**76694 Forst**  
**Tel.: +800 7694 7694**  
**Lidl-services@rowi-group.com**

IAN 472095\_2407

1. S tem garancijskim listom ROWI Germany GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilni kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel,

ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- 17.

#### Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda



S spletne strani [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) lahko prenesete te in številne druge priročnike, videe o izdelku in namestitveno programsko opremo. S to kodo QR lahko neposredno odprete stran s storitvami podjetja Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in s pomočjo vnosa številke izdelka (IAN 472095\_2407) odprete svojega navodila za uporabo.

## 8. Servis

Če pri uporabi izdelka družbe ROWI Germany nastanejo težave, storite naslednje:

### **Vzpostavljanje stika**

S servisno ekipo družbe ROWI Germany lahko stopite v stik na naslednje načine:

**ROWI Germany GmbH**

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMČIJA




[Lidl-services@rowi-group.com](mailto:Lidl-services@rowi-group.com)

Klicni center servisne službe: +800 7694 7694

(brez stroškov pri klicu s fiksnega omrežja)

**IAN 472095\_2407**

Večino težav je mogoče odpraviti že v okviru kompetentnega, tehničnega svetovanja naše servisne ekipe.

|  |    |
|--|----|
| <b>1. Úvod</b> .....   | 24 |
| 1.1 Použití se stanoveným účelem .....   | 24 |
| 1.2 Obsah dodání .....   | 24 |
| 1.3 Vybavení .....   | 24 |
| 1.4 Technické údaje .....  | 24 |
| <b>2. Bezpečnost pokyny</b> .....  | 26 |
| 2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny .....  | 27 |
| <b>3. Před uvedením do provozu</b> .....   | 28 |
| 3.1 Nastavení jednotky .....   | 28 |
| <b>4. Uvedení do provozu</b> .....   | 28 |
| 4.1 Pohotovostní režim .....   | 28 |
| 4.2 Zapnutí jednotky  .....                 | 28 |
| 4.3 Vypněte jednotku  .....                 | 28 |
| 4.4 Výběr rychlosti ventilátoru .....  | 29 |
| 4.5 Funkce atmosférického světla LED  ..... | 29 |
| <b>5. Údržba, čištění a skladování</b> .....   | 29 |
| <b>6. Likvidace</b> .....  | 29 |
| <b>7. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH</b> .....   | 29 |
| <b>8. Servis</b> .....   | 31 |

# STOLNÍ MINI VENTILÁTOR SRTVA 5 A1

## 1. Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro velmi kvalitní produkt. Návod k použití je součástí produktu. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím produktu se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte produkt pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Produkt předejte třetí osobě společně se všemi podklady.

### 1.1 Použití se stanoveným účelem

Dieses Gerät eignet sich für das Umwälzen von Luft in trockenen Innenräumen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### 1.2 Obsah dodání

- 1 Stolní mini ventilátor
- 1 Napájecí jednotka + kabel USB s připojením USB-A a C
- 1 Návod k použití

### 1.3 Vybavení

#### Ventilátor

- 1 Tlačítko Ambiente
- 2 Pilotní světlo
- 3 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 4 Napájecí jednotka + kabel USB s připojením USB-A a C

### 1.4 Technické údaje

Vstupní napětí: 5 V  $\text{---}$   
Spotřeba energie: 6 W

#### Síťový adaptér M050200-S86EUU(pouze pro použití s stolní mini ventilátor SRTVA 5 A1)

Vstupní napětí: 100-240 V~  
Jmenovitá frekvence: 50/60 Hz  
Výstupní výkon: 10 W  
Třída ochrany:   
Délka síťového kabelu: 1,2 m

## ErP tabulka zařízení:

| Označení                                | Symbol          | Hodnota | Jednotka                |
|---|-----------------|---------|-------------------------|
| Maximální objemový průtok               | F               | 3,85    | m <sup>3</sup> /min     |
| Spotřeba energie ventilátoru            | P               | 4,4     | W                       |
| Poměr služeb                            | SV              | 0,875   | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu | P <sub>SB</sub> | 0,14    | W                       |
| Úroveň akustického výkonu ventilátoru   | L <sub>WA</sub> | 53,3    | dB(A)                   |
| Maximální rychlost vzduchu              | c               | 2,31    | m/s                     |
| Sezónní spotřeba elektřiny              | Q               | 1,56    | kWh/a                   |
| Standard měření pro určení služby poměr | IEC 60879:2019  |         |                         |






ROWI Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst | NĚMECKO

## ErP tabulka adaptéru:

| Zveřejňované informace  |
|---|
| Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa:<br><b>5th Floor, No. 6 Chuangzhi Science Park,<br/>High-tech Industrial Development Zone,<br/>Fuzhou, Jiangxi, PR China<br/>91361003MA3ADHP67M</b> |
| Identifikační značka modelu:<br><b>M050200-S86EUU</b>   |

| Zveřejňované informace               | Hodnota a přesnost | Jednotka    |
|--------------------------------------|--------------------|-------------|
| Vstupní napětí                       | <b>100-240</b>     | <b>V~</b>   |
| Vstupní frekvence                    | <b>50/60</b>       | <b>Hz</b>   |
| Výstupní napětí                      | <b>5,0</b>         | <b>V---</b> |
| Výstupní proud                       | <b>2,0</b>         | <b>A</b>    |
| Výstupní výkon                       | <b>10,0</b>        | <b>W</b>    |
| Průměrná účinnost v aktivním režimu  | <b>80,96</b>       | <b>%</b>    |
| Účinnost při malém zatížení (10 %)   | <b>74,82</b>       | <b>%</b>    |
| Spotřeba energie ve stavu bez zátěže | <b>0,08</b>        | <b>W</b>    |

## Vysvětlení všech symbolů:

|   |   |
|---|---|
|  | Pouze pro vnitřní použití                                       |
|  | Třída ochrany II  |
|  | Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských směrnic. |
|  | Viz likvidace   |
|  | Indikace polarity (USB)   |

## 2. Bezpečnost pokyny



**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody.**



Opominutí při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou vést k těžkým poškozením a/nebo věcným škodám.

**Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití!**



**Ohrožení života elektrickým proudem!**

Při kontaktu vedení nebo součástí pod napětím vzniká ohrožení života!

- Nepoužívejte spotřebič, pokud je síťový adaptér nebo zástrčka poškozená.
- Nikdy neotvírejte kryt jednotky. Při dotyku spojů pod napětím a/nebo při změně elektrické a mechanické konstrukce hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Před připojením jednotky porovnejte údaje o připojení na typovém štítku (napětí a frekvence) s údaji o vaší elektrické síti. Ujistěte se, že údaje souhlasí, aby nedošlo k poškození jednotky.
- Ujistěte se, že síťový adaptér není poškozený a není položený na horkých plochách a/nebo ostrých hranách.
- Ujistěte se, že síťový adaptér není ohnutý nebo přiskřípnutý.
- Opravy elektrických spotřebičů mohou provádět pouze odborníci, kteří byli vyškoleni výrobcem. Neodborné opravy mohou způsobit značné nebezpečí pro uživatele.

## 2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím zkontrolujte, zda jednotka nemá vnější viditelné poškození. Poškozený nebo upuštěný přístroj nepoužívejte.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a funkčnost položky.
- Nepoužívejte upuštěnou jednotku.
- Pokud si všimnete jakéhokoli viditelného poškození, výrobek nepoužívejte.
- Jednotka musí být umístěna na pevné, rovné a rovné podlaze.
- Opravy jednotky nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou způsobit značné nebezpečí pro uživatele. Navíc dojde k zániku nároku na záruku.
- Vadné součásti lze vyměnit pouze za originální náhradní díly. Pouze tyto díly zaručují splnění bezpečnostních požadavků.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Síťový adaptér vytahujte ze zásuvky pouze za zástrčku.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně.
- Přístroj neumísťujte přímo pod nebo nad zásuvku.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Příklad: Přístroj provozujte pouze s úplně odvinutým síťovým kabelem. Síťový kabel nikdy neomotávejte kolem přístroje. Dbejte na to, aby se síťový kabel nedostal do kontaktu s horkými povrchy. Kabel položte tak, abyste o něj nemohli zakopnout.
- Příklad: Přístroj lze provozovat pouze s dodaným napájecím zdrojem (model M050200-S86EUU).
- Příklad: K nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se automaticky nastaví na správnou frekvenci nebo napětí.

### 3. Před uvedením do provozu

#### 3.1 Nastavení jednotky

- Odstraňte z jednotky veškerý obalový materiál a přepravní zámk.

Pro bezpečný a bezporuchový provoz jednotky musí místo instalace splňovat následující požadavky:


- Podlaha musí být pevná, flatná a rovná.
- Od skříně musí být dodrženy minimální vzdálenosti 30 cm do stran, 30 cm nahoru, 30 cm dozadu a 1 m dopředu.
- Příklad: Přístroj neumísťujte do horkého, vlhkého nebo velmi vlhkého prostředí.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v případě potřeby snadno odpojit síťový kabel.
- Teplotní rozsah: 0 až +40 °C
- Vlhkost (bez kondenzace): 5–75 %

### 4. Uvedení do provozu


#### 4.1 Pohotovostní režim

- Zapojte konektor USB-A kabelu USB do napájecí jednotky [4] a poté připojte konektor USB-C k zařízení. Nyní můžete napájecí jednotku zapojit do zásuvky. Zařízení je nyní napájeno. Zazní krátký signální tón a kontrolka [2] třikrát zeleně zabliká.


#### 4.2 Zapnutí jednotky

- Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí  [3] výrobek zapněte. Spotřebič se při prvním zapnutí spustí přímo v úrovni větrání "1" - kontrolka [2] se rozsvítí bíle.





#### 4.3 Vypněte jednotku

- Chcete-li spotřebič po ukončení provozu přepnout zpět do pohotovostního režimu, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí  [3] až do max. úrovně ventilátoru + ještě 1krát. Ventilátor se vypne a kontrolka [2] zhasne.

#### 4.4 Výběr rychlosti ventilátoru

- Chcete-li přepínat mezi jednotlivými stupni ventilátoru, stiskněte opakovaně tlačítko zapnutí/vypnutí  [3], dokud nedosáhnete požadovaného stupně 1, 2 nebo 3 (kontrolka stupně [2] bílá; kontrolka stupně 2 [2] modrá; kontrolka stupně 3 [2] zelená).
- Požadovaná úroveň větrání se nastavuje přímo.

#### 4.5 Funkce atmosférického světla LED

- Stisknutím tlačítka atmosféry  [1] spustíte funkci atmosférického osvětlení. Ta funguje v režimu větrání uvnitř i venku.
- Opakovaným stisknutím tlačítka atmosféry  [1] nastavíte požadované barevné schéma (bílá, modrá, zelená, červená, fialová).
- Po dosažení fialové barvy znovu stiskněte tlačítko atmosféry  [1], abyste přešli na změnu barvy. Barvy se po několika sekundách automaticky změní v barevném prostoru RGB, počínaje oranžovou.
- Chcete-li funkci atmosférického osvětlení ukončit, stiskněte po dosažení změny barvy znovu tlačítko ambience  [1].

### 5. Údržba, čištění a skladování

- Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním nebo v případě poruchy vždy odpojte síťový adaptér [4]!
- Spotřebič čistěte pouze vypnutý a studený.
- Dbejte na to, aby se během čištění do jednotky nedostala vlhkost, aby nedošlo k jejímu neopravitelnému poškození.
- Kryt čistěte pouze suchým, měkkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní a/nebo poškrábané čisticí prostředky.
- Odstraňte prachové usazeniny z přístroje vysavačem.
- Přístroj skladujte v suchém prostředí.

### 6. Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete nechat likvidovat u místních recyklačních středisek.



**Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU.** Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů. Jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam: 1–7: plasty/20–22: papír a kartonáž/80–98: kompozitní materiál.

### 7. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku,

na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

#### Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Uchovejte si prosím originál pokladní účtenky. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

## Záruční lhůta a zákonné

### nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

## Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebením, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

## Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 472095\_2407).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku zařízení, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo

dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujete nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod k obsluze i další příručky, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu přejdete přímo na servisní stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN 472095\_2407) můžete otevřít návod k obsluze.

## 8. Servis

Pokud by se při provozu vašich ROWI Germany produktů vyskytly problémy, postupujte prosím následovně:

### Kontakt

Servisní tým ROWI Germany zastihnete na:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NĚMECKO

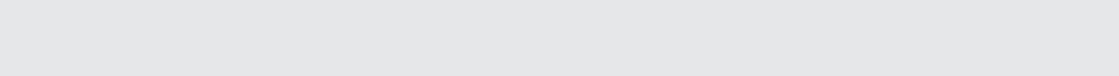
Lidl-services@rowi-group.com


Servisní hotline: +800 7694 7694

(zdarma z pevné linky)

**IAN 472095\_2407**

Většina problému se odstraní již v rámci kompetentního, technického poradenství našeho servisního týmu.



|   |    |
|---|----|
| <b>1. Úvod</b> .....  | 34 |
| 1.1 Použitie v súlade s určením .....   | 34 |
| 1.2 Obsah balenia .....   | 34 |
| 1.3 Obsah balenia .....   | 34 |
| 1.4 Technické údaje .....   | 34 |
| <b>2. Bezpečnostné pokyny</b> .....   | 36 |
| 2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny .....   | 37 |
| <b>3. Pred uvedením do prevádzky</b> .....  | 38 |
| 3.1 Nastavenie jednotky .....   | 38 |
| <b>4. Uvedenie do prevádzky</b> .....   | 38 |
| 4.1 Pohotovostný režim .....  | 38 |
| 4.2 Zapnutie jednotky  .....                 | 38 |
| 4.3 Vypnutie jednotky  .....                 | 38 |
| 4.4 Výber stupňov ventilátora .....   | 39 |
| 4.5 Funkcia atmosférického svetla LED  ..... | 39 |
| <b>5. Údržba, čistenie a Skladovanie</b> .....  | 39 |
| <b>6. Likvidácia</b> .....  | 39 |
| <b>7. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH</b> .....  | 39 |
| <b>8. Servis</b> .....  | 41 |

# STOLOVÝ MINIVENTILÁTOR SRTVA 5 A1

## 1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového teplovzdušného ventilátora. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len ako je uvedené a v uvedených oblastiach použitia. V prípade odovzdania výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky materiály k nemu.

### 1.1 Použitie v súlade s určením

Táto jednotka je vhodná na cirkuláciu vzduchu v suchých vnútorných priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava jednotky sa považuje za nevhodné a predstavuje značné riziko nehody. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania nenesieme žiadnu zodpovednosť. Jednotka je určená len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie.

### 1.2 Obsah balenia

- 1 Stolový miniventilátor
- 1 Napájacia jednotka + kábel  
USB s pripojením USB-A a C
- 1 Návod na použitie

### 1.3 Obsah balenia

#### Ventilátor

- 1 Tlačidlo Ambience
- 2 Pilotné svetlo
- 3 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 4 Napájacia jednotka + kábel  
USB s pripojením USB-A a C

### 1.4 Technické údaje

Vstupné napätie: 5 V  $\text{---}$   
Spotreba energie: 6 W

#### Sieťový adaptér M050200-S86EUU (len na použitie s Stolovým miniventilátorom SRTVA 5 A1)

Vstupné napätie: 100-240 V~  
Menovitá frekvencia: 50/60 Hz  
Výstupný výkon: 10 W  
Trieda ochrany:   
Dĺžka sieťového kábla: 1,2 m

**ErP tabuľka zariadenia:**

| Označenie                               | Symbol          | Hodnota | Jednotka                |
|---|-----------------|---------|-------------------------|
| Maximálny objemový prietok              | F               | 3,85    | m <sup>3</sup> /min     |
| Spotreba energie ventilátora            | P               | 4,4     | W                       |
| Pomer služieb                           | SV              | 0,875   | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Spotreba energie v pohotovostnom režime | P <sub>SB</sub> | 0,14    | W                       |
| Úroveň akustického výkonu ventilátora   | L <sub>WA</sub> | 53,3    | dB(A)                   |
| Maximálna rýchlosť vzduchu              | c               | 2,31    | m/s                     |
| Sezónna spotreba elektrickej energie    | Q               | 1,56    | kWh/a                   |
| Norma merania na určenie pomeru služieb | IEC 60879:2019  |         |                         |

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst | NEMECKO

**ErP tabuľka adaptéra:**

| Uverejnené informácie  |
|--|
| Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa:<br><b>5th Floor, No. 6 Chuangzhi Science Park,<br/> High-tech Industrial Development Zone,<br/> Fuzhou, Jiangxi, PR China<br/> 91361003MA3ADHP67M</b> |
| Identifikačný kód modelu:<br><b>M050200-S86EUU</b>   |

**SILVERCREST®**

| Uverejnené informácie                  | Hodnota a presnosť | Jednotka     |
|--|--------------------|--------------|
| Vstupné napätie                        | <b>100-240</b>     | <b>V~</b>    |
| Frekvencia vstupného striedavého prúdu | <b>50/60</b>       | <b>Hz</b>    |
| Výstupné napätie                       | <b>5,0</b>         | <b>V ---</b> |
| Výstupný prúd                          | <b>2,0</b>         | <b>A</b>     |
| Výstupný výkon                         | <b>10,0</b>        | <b>W</b>     |
| Priemerná účinnosť v aktívnom režime   | <b>80,96</b>       | <b>%</b>     |
| Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)      | <b>74,82</b>       | <b>%</b>     |
| Spotreba energie v stave bez záťaže    | <b>0,08</b>        | <b>W</b>     |

**Vysvetlenia všetkých symbolov:**

|  |  |
|--|--|
|   | Len na použitie v interiéri                                    |
|   | Trieda ochrany II  |
|   | Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych smerníc. |
|   | Pozrite si likvidáciu  |
|  | Indikácia polarít (USB)  |

## 2. Bezpečnostné pokyny



**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.**



Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobiť vážne zranenia a/alebo materiálne škody.

**Uschovajte všetky bezpečnostné predpisy a inštrukcie aj do budúcnosti!**



**Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!**

Pri kontakte s vedeniami alebo komponentmi pod napätím vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Spotrebič nepoužívajte, ak je sieťový adaptér alebo zástrčka poškodená.
- Nikdy neotvárajte kryt jednotky. Ak sa dotknete prípojok pod napätím a/alebo zmeníte elektrickú a mechanickú konštrukciu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Pred pripojením jednotky porovnajte údaje o pripojení na typovom štítku (napätie a frekvencia) s údajmi o vašej elektrickej sieti. Uistite sa, že sa údaje zhodujú, aby nedošlo k poškodeniu jednotky.
- Uistite sa, že sieťový adaptér nie je poškodený a nie je položený na horúcich povrchoch a/alebo ostrých hranách.
- Uistite sa, že sieťový adaptér nie je ohnutý alebo stlačený.
- Opravy elektrických spotrebičov môžu vykonávať len odborníci, ktorí boli vyškolení výrobcou. Neodborné opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa.

## 2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím skontrolujte, či zariadenie nemá vonkajšie viditeľné poškodenie. Poškodenú alebo spadnutú jednotku nepoužívajte.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte kompletnosť a funkčnosť položky.
- Nepoužívajte spadnutú jednotku.
- Ak spozorujete akékoľvek viditeľné poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- Jednotka musí byť umiestnená na pevnej, rovnej a rovnej podlahe.
- Opravy jednotky nechajte vykonávať len autorizovaným odborným firmám alebo zákazníckemu servisu. Neodborné opravy môžu spôsobiť značné nebezpečenstvo pre používateľa. Okrem toho zaniká nárok na záruku.
- Chybné komponenty sa môžu vymeniť len za originálne náhradné diely. Len tieto diely zaručujú splnenie bezpečnostných požiadaviek.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín.
- Sieťový adaptér vytiahnite zo zásuvky len za zástrčku.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.
- Prístroj neumiestňujte priamo pod alebo nad zásuvku.
- V prípade poruchy a počas búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

- Zariadenie prevádzkujte len s úplne odvinutým sieťovým káblom. Napájací kábel nikdy neomotávajte okolo prístroja. Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi. Kábel položte tak, aby ste oň nemohli zakopnúť.
- Prístroj sa môže prevádzkovať len s dodanou napájacou jednotkou (model M050200-S86EUU).
- Na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz nie je potrebný žiadny zásah používateľa. Výrobok sa automaticky nastaví na správnu frekvenciu alebo napätie.

### 3. Pred uvedením do prevádzky

#### 3.1 Nastavenie jednotky

- Odstráňte z jednotky všetok obalový materiál a prepravné zámk.

Pre bezpečnú a bezporuchovú prevádzku jednotky musí miesto inštalácie spĺňať nasledujúce požiadavky:


- Podlaha musí byť pevná, flatná a rovná.
- Od krytu musia byť dodržané minimálne vzdialenosti 30 cm do strán, 30 cm nahor, 30 cm dozadu a 1 m dopredu.
- Zariadenie neumiestňujte do horúceho, vlhkého alebo veľmi vlhkého prostredia.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby bolo možné v prípade potreby ľahko odpojiť sieťový kábel.
- Teplotný rozsah: 0 až +40 °C
- Vlhkosť (bez kondenzácie): 5–75 %

### 4. Uvedenie do prevádzky


#### 4.1 Pohotovostný režim

- Pripojte konektor USB-A kábla USB k napájacej jednotke [4] a potom pripojte konektor USB-C k zariadeniu. Teraz môžete napájaciu jednotku zapojiť do zásuvky. Zariadenie je teraz napájané. Zaznie krátky signálny tón a kontrolka [2] trikrát blikne na zeleno.





#### 4.2 Zapnutie jednotky

- Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia  [3] výrobok zapnete. Spotrebič sa po prvom zapnutí spustí priamo v úrovni ventilácie "1" - kontrolka [2] sa rozsvieti na bielo.





#### 4.3 Vypnutie jednotky

- Ak chcete spotrebič po skončení prevádzky prepnúť späť do pohotovostného režimu, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia  [3] až po maximálnu úroveň ventilátora + ešte 1 krát. Ventilátor sa vypne a kontrolka [2] zhasne.

#### 4.4 Výber stupňov ventilátora

- Ak chcete prepínať medzi rýchlosťami ventilátora, opakovane stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia  **3**, kým nedosiahnete požadovanú rýchlosť 1, 2 alebo 3 (kontrolka rýchlosti 1  biela; kontrolka rýchlosti 2  modrá; kontrolka rýchlosti 3  zelená).
- Požadovaná úroveň vetrania sa prijíma priamo.

#### 4.5 Funkcia atmosférického svetla LED

- Stlačením tlačidla atmosféry  **1** spustíte funkciu atmosférického svetla. Táto funkcia funguje v režime vnútorného a vonkajšieho vetrania.
- Opakovaným stláčaním tlačidla atmosféry  **1** dosiahnete požadovanú farebnú schému (biela, modrá, zelená, červená, fialová).
- Po dosiahnutí fialovej farby opätovným stlačením tlačidla atmosféry  **1** prepnete na zmenu farby. Farby sa po niekoľkých sekundách automaticky menia vo farebnom priestore RGB, počnúc oranžovou.
- Ak chcete ukončiť funkciu atmosférického osvetlenia, po dosiahnutí zmeny farby opäť stlačte tlačidlo ambiencie  **1**.

### 5. Údržba, čistenie a skladovanie

- Ak sa spotrebič nepoužíva a pred akýmkoľvek čistením alebo v prípade poruchy vždy odpojte sieťový adaptér **4**!
- Spotrebič čistíte len vtedy, keď je vypnutý a studený.
- Dbajte na to, aby sa do jednotky počas čistenia nedostala vlhkosť, aby nedošlo k jej neopraviteľnému poškodeniu.
- Kryt čistíte len suchou, mäkkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne a/alebo poškrabavé čistiace prostriedky.
- Odstráňte prachové usadeniny na spotrebiči pomocou vysávača.
- Zariadenie skladujte v suchom prostredí.

### 6. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



**Tento výrobok podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ.** Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, ale prostredníctvom obecných zberných miest na recykláciu! Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Kompozitné látky.

### 7. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

#### Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

### Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

### Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 472095\_2407) ako doklad o kúpe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalračný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN 472095\_2407) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

## 8. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

### Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

**ROWI** Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

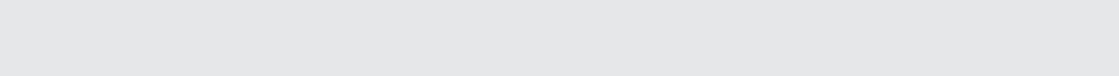
Lidl-services@rowi-group.com

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

**IAN 472095\_2407**

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.



|   |    |
|---|----|
| <b>1. Einleitung</b> .....  | 44 |
| 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....  | 44 |
| 1.2 Lieferumfang .....  | 44 |
| 1.3 Ausstattung .....   | 44 |
| 1.4 Technische Daten .....  | 44 |
| <b>2. Sicherheitshinweise</b> .....   | 46 |
| 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise .....  | 47 |
| <b>3. Vor der Inbetriebnahme</b> .....  | 48 |
| 3.1 Gerät aufstellen .....  | 48 |
| <b>4. Inbetriebnahme</b> .....  | 48 |
| 4.1 Standby-Modus .....   | 48 |
| 4.2 Gerät einschalten  .....             | 48 |
| 4.3 Gerät ausschalten  .....             | 48 |
| 4.4 Ventilatorstufen auswählen .....  | 49 |
| 4.5 LED-Atmosphärenlicht-Funktion  ..... | 49 |
| <b>5. Wartung, Reinigung und Lagerung</b> .....   | 49 |
| <b>6. Entsorgung</b> .....  | 49 |
| <b>7. Garantie der ROWI Germany GmbH</b> .....  | 49 |
| <b>8. Service</b> .....   | 51 |

# MINI-TISCHVENTILATOR SRTVA 5 A1

## 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät eignet sich für das Umwälzen von Luft in trockenen Innenräumen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### 1.2 Lieferumfang

- 1 Mini-Tischventilator
- 1 Netzteil + USB-Kabel mit USB-A und C Anschluss
- 1 Bedienungsanleitung

### 1.3 Ausstattung

#### Ventilator

- 1 Ambiente-Taste
- 2 Kontrollleuchte
- 3 Ein-/Aus-Taste
- 4 Netzteil + USB-Kabel mit USB-A und C Anschluss

### 1.4 Technische Daten

Eingangsspannung: 5 V  $\overline{---}$   
Leistungsaufnahme: 6 W

#### Netzadapter M050200-S86EUU (nur zur Verwendung mit dem Mini-Tischventilator SRTVA 5 A1)

Eingangsspannung: 100-240 V $\sim$   
Bemessungsfrequenz: 50/60 Hz  
Ausgangsleistung: 10 W  
Schutzklasse:   
Netzkabellänge: 1,2 m

## ErP-Tabelle des Gerätes:

| Bezeichnung                               | Symbol          | Wert  | Einheit                 |
|---|-----------------|-------|-------------------------|
| Maximaler Volumenstrom                    | F               | 3,85  | m <sup>3</sup> /min     |
| Ventilator Leistungsaufnahme              | P               | 4,4   | W                       |
| Serviceverhältnis                         | SV              | 0,875 | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand | P <sub>SB</sub> | 0,14  | W                       |
| Ventilator Schallleistungspegel           | L <sub>WA</sub> | 53,3  | dB(A)                   |
| Maximale Luftgeschwindigkeit              | c               | 2,31  | m/s                     |
| Saisonaler Stromverbrauch                 | Q               | 1,56  | kWh/a                   |
| Messnorm für Ermittlung Serviceverhältnis | IEC 60879:2019  |       |                         |






ROWI Germany GmbH  
 Werner-von-Siemens-Str. 27  
 76694 Forst | DEUTSCHLAND

## ErP-Tabelle des Adapters:

| Veröffentlichte Angaben  |
|--|
| Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:<br><b>5th Floor, No. 6 Chuangzhi Science Park,<br/>           High-tech Industrial Development Zone,<br/>           Fuzhou, Jiangxi, PR China<br/>           91361003MA3ADHP67M</b> |
| Modellkennung:<br><b>M050200-S86EUU</b>  |

| Veröffentlichte Angaben                | Wert und Genauigkeit | Einheit     |
|--|----------------------|-------------|
| Eingangsspannung                       | <b>100-240</b>       | <b>V~</b>   |
| Eingangswechselstromfrequenz           | <b>50/60</b>         | <b>Hz</b>   |
| Ausgangsspannung                       | <b>5,0</b>           | <b>V---</b> |
| Ausgangsstrom                          | <b>2,0</b>           | <b>A</b>    |
| Ausgangsleistung                       | <b>10,0</b>          | <b>W</b>    |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | <b>80,96</b>         | <b>%</b>    |
| Effizienz bei geringer Last (10 %)     | <b>74,82</b>         | <b>%</b>    |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast         | <b>0,08</b>          | <b>W</b>    |

## Erläuterungen zu allen Symbolen:

|  |  |
|--|--|
|   | Nur zur Verwendung im Innenbereich   |
|   | Schutzklasse II  |
|   | Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien. |
|   | Siehe Entsorgung   |
|  | Angabe der Polarität (USB)   |

## 2. Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!**



**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzadapter oder der Stecker beschädigt sind.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzadapter unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass der Netzadapter nicht geknickt oder eingeklemmt ist.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

## 2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie den Artikel vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Gerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzadapter nur am Stecker aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.
- Stellen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter oder über einer Wandsteckdose auf.
- Bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit vollständig ausgerolltem Netzkabel. Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Berührung mit heißen Oberflächen gerät. Verlegen Sie das Kabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil (Modell M050200-S86EUU) betrieben werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Frequenz bzw. Spannung ein.

### 3. Vor der Inbetriebnahme

#### 3.1 Gerät aufstellen

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:


- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 30 cm seitlich, 30 cm nach oben, 30 cm nach hinten und 1 m nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Temperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5-75 %

### 4. Inbetriebnahme


#### 4.1 Standby-Modus

- Stecken Sie den USB-A Anschluss des USB-Kabels in das Netzteil **4** und verbinden anschließend den USB-C Anschluss mit dem Gerät. Nun können Sie das Netzteil in die Steckdose stecken. Das Gerät ist nun mit Strom versorgt. Ein kurzer Signalton ertönt und die Kontrollleuchte **2** blinkt 3mal grün auf.


#### 4.2 Gerät einschalten

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  **3** um das Produkt einzuschalten. Das Gerät startet bei Erstinbetriebnahme direkt in der Ventilationsstufe „1“ - die Kontrollleuchte **2** leuchtet weiß.





#### 4.3 Gerät ausschalten

- Um das Gerät nach dem Betrieb wieder in den Standby-Modus zu versetzen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  **3** bis zur max. Ventilatorstufe + 1 weiteres mal. Der Ventilator geht aus und die Kontrollleuchte **2** erlischt.

#### 4.4 Ventilatorstufen auswählen

- Um in die Ventilatorstufen zu wechseln, drücken Ein-/Aus-Taste  **3** wiederholt, bis Sie die gewünschte Stufe 1, 2 oder 3 (Stufe 1 Kontrollleuchte **2** weiß; Stufe 2 Kontrollleuchte **2** blau; Stufe 3 Kontrollleuchte **2** grün) erreichen.
- Die gewünschte Ventilationsstufe wird direkt übernommen.

#### 4.5 LED-Atmosphärenlicht-Funktion

- Drücken Sie die Ambiente-Taste  **1**, um die Atmosphärenlicht-Funktion zu starten. Diese funktioniert innerhalb und außerhalb des Ventilationsbetriebes.
- Drücken Sie wiederholt die Ambiente-Taste  **1**, um die gewünschte Farbgebung (weiß, blau, grün, rot, lila) zu erhalten.
- Drücken Sie nach Erreichen der Farbe lila die Ambiente-Taste  **1** erneut, um in den Farbwechsel zu gelangen. Die Farben wechseln hier nach wenigen Sekunden beginnend mit orange, automatisch im RGB-Farbraum.
- Um die Atmosphärenlicht-Funktion zu beenden, drücken Sie nach Erreichen des Farbwechsels die Ambiente-Taste  **1** erneut.

### 5. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzadapter **4**, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.

### 6. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.** Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### 7. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

#### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei

missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472095\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 472095\_2407) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## 8. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

### Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

**ROWI** Germany GmbH  
Werner-von-Siemens-Str. 27  
76694 Forst  
DEUTSCHLAND  
Lidl-services@rowi-group.com  
Service-Hotline: +800 7694 7694  
(kostenlos aus dem Festnetz)

**IAN 472095\_2407**

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

**ROWI GERMANY GMBH**  
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27  
DE-76694 FORST  
GERMANY

Információk állása · Stanje informacij ·  
Stav informací · Stav informácií ·  
Stand der Informationen: 10/2024  
ID No.: SRTVA5A1-102024-LB04-02

---

IAN 472095\_2407

